

ENTE PARCO NAZIONALE dell' ARCIPELAGO DI LA MADDALENA



DETERMINAZIONE D'IMPEGNO N. S15
DEL 31 LUG. 2014

OGGETTO: TRADUZIONE INGLESE-ITALIANO DELLA GUIDA DELLE BUONE PRATICHE
REALIZZATA NELL'AMBITO DEL PROGETTO N.O.Str. Network Of Straits - Interreg IV C

N° rif. progetto: 1032R4

CUP: C25C12001290007

CIG: Z3A101FC52

L'anno duemilaquattordici, il giorno TRENTONO del mese di LUGLIO nella sede dell'Ente
Parco Nazionale dell'Arcipelago di La Maddalena, in via Giulio Cesare n. 7.

il sottoscritto dott. Ciro PIGNATELLI, in qualità di Direttore dell'Ente Parco

- VISTA la Legge Quadro sulle aree protette del 6.12.1991 n. 394 e le sue successive modificazioni ed integrazioni;
- VISTA la Legge 10/94 recante l'istituzione del Parco Nazionale dell'Arcipelago di La Maddalena;
- VISTO il D.P.R. del 17 maggio 1996 recante l'Istituzione dell'Ente Parco Nazionale dell'Arcipelago di La Maddalena;
- VISTO il D. Lgs. 165/2001, art.7 comma 6;
- VISTO il Decreto del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - DM n. 0000288 del 16 ottobre 2013 - relativo alla modifica dello Statuto dell'Ente Parco Nazionale dell'Arcipelago di La Maddalena adottato con precedente decreto ministeriale DPN-DEC-2009-0000515 del 15 aprile 2009.
- VISTO il Regolamento di Organizzazione degli Uffici e dei Servizi, approvato con Deliberazione del Consiglio Direttivo n. 30 del 29/07/2009;
- VISTO il Decreto del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare DEC/GAB/ 175 del 22/10/2012 con il quale il Dott. Giuseppe Bonanno è stato nominato Presidente dell'Ente Parco Nazionale dell'Arcipelago di La Maddalena;
- VISTO il Decreto del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare n. 0000151 - 26/04/2013 di nomina del Direttore dell'Ente Parco Nazionale dell'Arcipelago di La Maddalena, dott. Ciro Pignatelli, rubricato al protocollo di questo Ente Parco in data 6 maggio 2013 al n. 3100;
- VISTO il contratto di lavoro di natura privatistica stipulato in data 07/05/2013, con decorrenza 08/05/2013, tra il Presidente, dott. Giuseppe Bonanno, e il dott. Ciro Pignatelli.
- VISTO il Decreto del Ministro dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare n. DM 0000288 del 16 ottobre 2013 relativo alla modifica dello Statuto dell'Ente Parco Nazionale dell'Arcipelago di La Maddalena adottato con precedente decreto ministeriale n. DPN-DEC-2009-0000515 del 15 aprile 2009;
- VISTO il bilancio di previsione 2014, di cui alla Deliberazione del Presidente n.1 del 15 Gennaio 2014 in attesa dell'approvazione da parte degli organi competenti;



ENTE PARCO NAZIONALE dell' ARCIPELAGO DI LA MADDALENA



- VISTO** il Regolamento di contabilità dell'Ente Parco adottato con Deliberazione del Consiglio direttivo n.57 del 12/12/2008, approvato dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare con nota DPN-2009-0007804 del 08/04/2009 e, in particolare, l'art.22 che ne disciplina l'esercizio provvisorio;
- VISTO** il Bando di co-finanziamento INTERREG IVC - Call 2011 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale del 10.12.2010;
- DAT ATTO** che il Progetto Comunitario denominato "Network of Straits - NO.STRA", a valere sul programma INTERREG IVC, è stato approvato con Deliberazione del Consiglio Direttivo n. 18 del 26.05.2011;
- VISTO** il Partner Agreement del progetto "NOSTRA - Network of Straits", sottoscritto tra Pas-de-Calais County Council, in qualità di Lead partner e i Project partners, tra cui il Parco Nazionale dell'Arcipelago di La Maddalena, rubricato al protocollo di questo Ente al n. 1720 del 20.03.2012;
- VISTO** il *Subsidy contract*, sottoscritto tra l'INTERREG IV C Managing Authority e il capofila del progetto, Pas-de-Calais County Council, in data 29.03.2012, rubricato al prot. di questo Ente al n. 1805/12 del 03.04.2012;
- CONSIDERATO** che, come previsto dal Manuale di Progetto NOStRa, per l'attuazione delle attività di comunicazione e promozione - component 3 - si rende necessario procedere alla traduzione dall'inglese all'italiano della *guida di buone pratiche* realizzata nell'ambito del progetto;
- VISTA** la Determinazione a Contrarre n. 455 del 11 luglio 2014 con cui il Direttore dell'Ente disponeva l'avvio di una procedura in economia per la fornitura in oggetto;
- VISTA** la lettera di invito, prot. n. 3916/14 del 14 07 2014, per l'affidamento del servizio in oggetto, inviata come previsto inviata a così come previsto dall'art. 125 del D. Lgs. 163/2006 e ss. mm. ed ii e dell'art. 89 del Regolamento di contabilità dell'Ente Parco;
- VISTO** Il verbale di gara redatto e sottoscritto in data 30 07 2014 allegato alla presente determinazione per farne parte integrante e sostanziale;

ACCERTATA la propria competenza;

RITENUTO opportuno provvedere in merito;

DETERMINA

di approvare di approvare il verbale di gara redatto e sottoscritto in data 30 07 2014, allegato alla presente determinazione per farne parte integrante e sostanziale

di aggiudicare provvisoriamente il del servizio di "Traduzione Inglese-Italiano Della Guida Delle Buone Pratiche Realizzata Nell'ambito Del Progetto N.O.Stra. Network Of Straits - Interreg IV C", alla ditta "GLOBALMEDIA Società Cooperativa Sociale - Via Marco Polo, 4 - 33170 Pordenone P IVA 01715390934", per l'importo pari complessivamente a € 951,66 (novecentocinquantuno/66) comprensivi di IVA, e ogni altro onere, ferme restando le condizioni di cui agli articoli 11 (commi 7, 8, 9) e 12 (comma 1) del D.lgs 163/2006 e ss. mm. ed ii.;



ENTE PARCO NAZIONALE dell' ARCIPELAGO DI LA MADDALENA



di impegnare per la traduzione inglese-italiano della guida delle buone pratiche realizzata nell'ambito del progetto N.O.Stra, la somma di € 951,66 (novecentocinquantuno/66) IVA e ogni altro onere compresi;

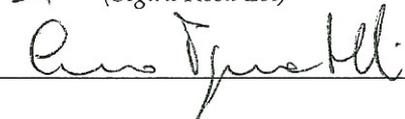
di imputare la somma € 951,66 (novecentocinquantuno/66) IVA e ogni altro onere compresi nel capitolo di spesa n. 113228 denominato "spese del progetto NOSTRA", in gestione competenza.

Si attesta la copertura finanziaria della spesa con impegno contabile registrato sul capitolo 113228 ai numeri:

- "GLOBALMEDIA Società Cooperativa Sociale" n. 521/2014 funz 15 Prog. 108;

UFFICIO RAGIONERIA

(Sig.ra Rosa Loi)



IL DIRETTORE

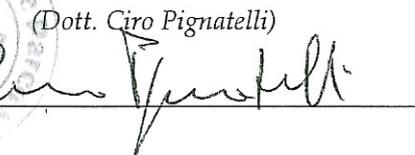
(Dott. Ciro Pignatelli)




La presente determinazione n. 515 del 31 LUG. 2014, ai sensi e per gli effetti dell'art.32 della legge 69/2009, è stata messa in pubblicazione all'Albo digitale del sito istituzionale dell'Ente Parco all'indirizzo. <http://albo.lamaddalenapark.it> per n. 15 giorni consecutivi a far data dal 31 LUG. 2014 con n. 0311 del registro.

IL DIRETTORE

(Dott. Ciro Pignatelli)

ST - GU/lo